

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 39.588/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 december 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 april 1996 tot vaststelling van de vermindering van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de honoraria en prijzen vastgesteld in sommige overeenkomsten met revalidatie-inrichtingen bedoeld in artikel 22, 6°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 3 januari 2006 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 39.588/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 14 décembre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 avril 1996 portant fixation de la réduction de l'intervention de l'assurance soins de santé et indemnités dans les honoraires et prix fixés dans certaines conventions avec les établissements de rééducation visés à l'article 22, 6°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994", a donné le 3 janvier 2006 l'avis suivant:

Aanhef

1. Men schrijve aan het einde van het tweede lid van de aanhef "..., inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 februari 1999, en op artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001;".

2. Men redigere het derde lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 19 juli 2005;".

De redactie van het vierde lid van de aanhef dient op overeenkomstige wijze te worden aangepast.

3. Men schrijve in de Nederlandse tekst van het zesde lid van de aanhef op een meer gebruikelijke wijze "... van Onze Minister van Begroting van ...;" in plaats van "... van Onze Minister van Begroting, gegeven op ...;".

Artikel 1

Men late artikel 1 van het ontwerp aanvangen als volgt:

"Artikel 1. Artikel 1, c), van het koninklijk besluit van 29 april 1996 tot vaststelling van ..., gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld als volgt:"¹.

¹Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt gebruikelijk om het eerste artikel van een normatieve tekst voluit te vermelden als "Artikel 1".

Artikel 2

1. Artikel 2 van het ontwerp strekt ertoe om artikel 2 van het te wijzigen koninklijk besluit van 29 april 1996 aan te vullen met een derde lid. Zoals die aanvulling is geredigeerd, zal deze tot gevolg hebben dat het bedrag van 0,25 euro, vermeld in het ontworpen artikel 2, derde lid, van het voornoemde koninklijk besluit, niet onderworpen is aan de indexkoppeling, bedoeld in het bestaande artikel 2, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit. Vraag is of dit de bedoeling is.

2. Men redigere de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp als volgt:

"Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001, wordt aangevuld met het volgende lid:".

3. In het ontworpen artikel 2, derde lid, van het koninklijk besluit van 29 april 1996 dient de verwijzing naar "artikel 34, 7°, van de voornoemde gecoördineerde wet" te worden vervangen door de verwijzing naar "artikel 34, eerste lid, 7°, van de voornoemde gecoördineerde wet".

In de Franse tekst van de ontworpen bepaling dient de vermelding van het volledige opschrift van de gecoördineerde wet bovendien te worden vervangen door de woorden "de la loi coordonnée précitée".

Artikel 3

De ontworpen regeling strekt ertoe om voor de categorie van rechthebbenden, omschreven in artikel 2 van het ontwerp, de betrokken verzekeringstegemoetkoming te verminderen met 0,25 euro per verleende verstrekking. Dergelijke vermindering, die voor de desbetreffende rechthebbenden een minder voordelige vergoedingsregeling impliceert, kan niet met terugwerkende kracht worden ingevoerd. Artikel 3 van het ontwerp, naar luid waarvan de ontworpen regeling tot 1 november 2005 terugwerkt, kan derhalve niet ongewijzigd in het ontwerp worden gehandhaafd.

Préambule

1. À la fin du deuxième alinéa du préambule, on écrira "..., notamment l'article 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 12 février 1999, et l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001;".

2. On rédigera le troisième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 19 juillet 2005;".

On adaptera de la même manière le quatrième alinéa du préambule.

3. Conformément à l'usage, on écrira dans le texte néerlandais du sixième alinéa du préambule "... van Onze Minister van Begroting van ...;" au lieu de "... van Onze Minister van Begroting, gegeven op ...;".

Article 1^{er}

On rédigera le début de l'article 1^{er} du projet comme suit:

"Article 1^{er}. L'article 1^{er}, c), de l'arrêté royal du 29 avril 1996 portant fixation ..., coordonné le 14 juillet 1994, est complété comme suit:" ¹.

1

Il est d'usage en légistique de faire précéder le premier article d'un texte normatif, par la mention "Article 1^{er}", écrite en toutes lettres.

Article 2

1. L'article 2 du projet entend compléter par un troisième alinéa l'article 2 de l'arrêté royal du 29 avril 1996, que le présent projet entend modifier. Tel que cet alinéa est rédigé, il en résultera que le montant de 0,25 euro, qui y est mentionné, ne sera pas rattaché à l'index, visé à l'actuel article 2, alinéa 2, du même arrêté royal. La question est de savoir si telle est l'intention des auteurs du projet.

2. On rédigera la phrase liminaire de l'article 2 du projet comme suit:

"L'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001, est complété par l'alinéa suivant:".

3. À l'article 2, alinéa 3, en projet, de l'arrêté royal du 29 avril 1996, on remplacera la référence à l'"article 34, 7°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994" par une référence à l'"article 34, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi coordonnée précitée".

Article 3

La texte en projet vise, pour la catégorie de bénéficiaires visés à l'article 2 du projet, à réduire l'intervention de l'assurance concernée de 0,25 euro par prestation fournie. Pareille diminution, qui donne lieu à un régime d'indemnisation moins favorable pour les bénéficiaires concernés, ne peut pas être instaurée avec effet rétroactif. L'article 3 du projet, aux termes duquel le texte en projet rétroagit au 1^{er} novembre 2005, ne peut dès lors être maintenu tel quel dans le projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter, voorzitter,
président de chambre, président,

D. ALBRECHT,

kamervoorzitter,
président de chambre,

B. SEUTIN,

staatsraad,
conseiller d'État,

M. TISON,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. B. SEUTIN.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. B. SEUTIN.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME